

Aftur í skúla

Í GJÁR og í dag byrjar nýggja skúlaárið. Hundræðtals børn og ung manna aftur skúlarnar, ið hava staðið manntómir í summar. Útbúgvingarøkið er eins og alt annað alment virksemt rakt av teimum sparingum, sum myndugleikarnir hava sett í verk, til tess at fáa fíggarlógina at halda. Soleiðis eru nú einaferð treytirnar og allir partar av samfelagnum mugu bera teir niðurskurðir, ið samtyktir eru.

TÁ hetta er sagt, eigur at

verða mint á, at tað er ikki vandaleyst at skerja skúla- og útbúgvingarøkið meira enn gott er. Ungdómurin er framtíðin. At gera iløgur í unddómin, er at gera iløgur í framtíðina. Tað kann vera tungt í lötuni og hartil torført at útvega tann neyðturviliga peningin, men vit eiga at minnst til, at tann peningur, ið verður nýttur til útbúgvingarendamál, kemur fleirfaldaður aftur.

NÓGVIR av okkara útbúgvingarstovnum standa á einum vegamóti. Studenta- og HF útbúgvingin í grannalond-

um okkara er nógv broytt, alt meðan vit halda fram við eini gamlari skipan, sum hevur roynt væl, men sum tíðin nú er farin undan. Her er tørvur á nýggjum skipanum, ið einahelst áttu at verið settar í verk longu næsta skúlaár. Her eigur at verða ansað væl eftir, at tær skipanir, ið funnið verður fram til, eru hóskeiligar til okkara samfelag, samstundis sum prógvini geva fæleika og atgongd til hægri lærustovnar uttanlands.

EISINI eru settar á stovn nýggjar útbúgvingar eitt nú tøkni- og útútbúgvingar-

ing, ið er eitt sera áhugavert framstig, ið uttan iva fer at hava stóran týdning í framtíðini.

VIT ynskja øllum teimum, ið byrja í skúlunum, tað veri seg børn sum ung, eina góða byrjan og vóna, at tað fer at eydnast skúlunum og lærarunum at geva ta frálæru, ið lógir og reglur áseta, hóast truplar fíggarumstøður. Samstundis vóna vit, at tær trøngu fíggarligu umstøðurnar ein dag fáa enda, soleiðis at stígur ikki kemur í útbúggingina av skúla- og útbúgvingarverkinum.

Uffe Elleman-Jensen í bretskum blaði:

Bretsk krøv til føroyska undirgrund fullkomiliga burturvið

Uttanríkisráðið í London: Krøv okkara rímulig og í samsvar við altjóða reglur

øllum á gas- og oljukkanningum á føroyska landgrunninum í fleiri ár, sjálvt um keldur innan oljuindnaðin siga, at har er olja at finna. Tað kann eisini ávirka føroyski fiskivinnuna, um ein onnur tjóð ognar sær rættin til olju og gass sum møguliga er í undirgrundini. Føroyingar siga, at Bretland ger krav til eitt oki, sum er túsundtals kvadratkilometur til stóðar og sum teir meta sum sína ogn.

Danmark vil hava eina miðlinju millum Føroyar og Bretland, sum í hovuðsheitum fylgir Hetlandsrennuni, og harafturat ger Danmark krøv til eitt stórt oki áleiðis imóti Rockall.

Ein talsmaður fyri uttanríkisráðið í London sigur, at kravið hjá Bretlandi

er rimiligt og í samsvar við altjóðareglur.

«Tað er ring at skilja hvussu nøkur tjóð við skili og viti kann gera tey krøv sum Bretland ger», sigur Uffe Elleman-Jensen við Press and Journal. «Hetta er fullkomiliga burturvið. Bretland vil hava merkið so nær Føroyum, at føroyingar kundu spýtt í bretska sjógv. Bretland átti at framført seg sum ein siðment tjóð mótvegis til litla grannanum í Norðurlantshavi».

Triggir samráðingarfundir hava verið millum bretska og danska uttanríkisráðið og danska mótpartin teir seinastu 18 mánaðirnar. Fjórði fundurin verður hildin í Tórshavn í oktober.

Í einari yvirlýsing í gjár segði bretska uttanríkisráðið at ongi úrslit vóru komin burturúr samráðingunum higartil, men tað

vónaði at framstig fóru at verða gjørd á fundinum í Havn,« sigur bretska blaðið Press and Journal at enda.

etj.



SPECIAL FEATURE

PRESS AND JOURNAL 5

UK court threat over Faroe

DENMARK is threatening to take the UK to the International Court in the Hague to settle a 14-year boundary dispute on behalf of Faroe, a Danish dependency.

Danish Foreign Minister Mr Uffe Elleman-Jensen claims Britain is playing the bully and warns he is ready to take action within months.

The row could jeopardise any prospects of oil and gas exploration off Faroe for the immediate future, although industry sources suggest that the area could contain viable hydrocarbon reserves.

There are also important implications for the future of the

□ JEREMY CRESSWELL

islands' rich fishing grounds if another nation claims the rights to any oil and gas that may lie beneath.

The Faroese say the UK is claiming seabed rights to within "spitting distance" of their islands — equivalent to thousands of square miles of what they regard as their patch.

Danmark wants a continental shelf boundary about halfway between Faroe and the UK — broadly following the line of the Shetland Channel — and is also arguing a claim to a large area towards Rockall.

But a spokesman for the Foreign and Commonwealth Office in London said the UK's claim was legitimate and followed internationally agreed rules.

From the Faroese point of view, the situation is thoroughly unsatisfactory and reminiscent of Britain's attitude during the 1970s Cod Wars.

"It is hard to understand how any country in its right senses would make the kind of proposals made by the UK," Mr Elleman-Jensen told the Press and Journal in the Faroese capital, Thorshavn.

"The proposals are totally

unacceptable. The UK wants to draw the line so close that the Faroese could spit into the claimed waters.

"The UK should behave in a more civilised manner to its small neighbour in the North Atlantic."

Three meetings have been held between the Foreign Office and its Danish counterpart in the past 18 months. A fourth is planned for October in Thorshavn.

In a statement yesterday, the Foreign Office indicated that talks held so far had been inconclusive but that it hoped to make progress at the next session.

Bretsku blaðini skriva nú aftur um Rockall-spurningin. Orsøkin er tann avgjörda stóðan, Uffe Elleman-Jensen hevur tikið í málinum. Í gjár skrivaði bretska blaðið Press and Journal millum annað:

«Danmark höttir nú við at stevna Bretlandi fyri Altjóðadómstólin í Haag vegna ta 14 ára gomlu trætuna um sjómarkið millum Føroyar og Bretland. Danski uttanríkisráðharrin, Uffe Elleman-Jensen metir, at Bretland hevur vist ein sera ósemiligan atburð í hesum máli og ávarar bretar um, at hann er til reiðar at taka málið upp av nýggjum næstu mánaðirnar.

Trætán kann forða fyri